



Kabadayi Auf Liebe und Ehre

R: Ömer Vargi
D: Sener Sen, Kenan İmirzalıoğlu, İsmail Hacıoğlu
Türkei 2007
151 Min., FSK: ab 16 J.

Bir zamanlar sokakların kralları ünlü Kabadayı Ali Osman ve arkadaşları için eski ve görkemli günler geride kalmıştır. Adalet için savaştıkları silahlarını huzurlu bir yaşam için dolaplara saklamış, artık "mermiyle göç eden arkadaşlarının" anısına sadece kadeh kaldırır olmuşlardır.

Ancak bu huzur, Ali Osman'ın yetişkin bir oğlu olduğunu öğrenmesiyle birden sona erer. Oğlunun ise uyuşturucu mafyasından Devran'la çok ciddi bir sorunu vardır, çünkü birbirinden çok farklı bu iki genç aynı kadına aşıkırlar.

Ali Osman için oğlunun gönül meselesi aniden bir onur sorunu na dönüşür. Devran'nın bencilce adaleti ve şiddete olan eğilimi, Ali Osman'ın şeref kurallarına tamamen ters düşmektedir.

Devran'ın da herkesin çekindiği bu eski İstanbul kabadayısının müca-deleci ruhundan hiçbirşey kaybetmediğini farketmesi uzun sürmeyecektir.

Böylece Kabadayılardan sadece birinin hayatta kalabileceği, yeraltı dünyasını kasıp kavuran acımasız bir savaş başlar

Ali Osman und seine Freunde waren einst die Fürsten der Strassen, die Beschützer der Schwachen. Doch die rauen Zeiten sind lange vorbei. Die Revolver, mit denen sie um Gerechtigkeit gekämpft haben, wurden längst gegen Brettspiele und ein ruhiges Rentnerleben eingetauscht.

Doch der Friede endet jäh, als Ali Osman erfährt, das er einen mittlerweile erwachsenen Sohn hat. Dieser steckt in erheblichen Schwierigkeiten mit Devran, einem Mitglied der Drogenmafia. Die ungleichen jungen Männer kämpfen um das gleiche Mädchen.

Für Ali Osman wird die Herzensangelegenheit seines Sohnes schnell zur Ehrensache. Devrans Selbstjustiz und Kaltblütigkeit verstoßen gegen Ali Osmans Ehrenkodex der Strasse. Auch Devran erkennt bald, das der alte Herr nichts vom Kampfgeist verloren hat, für den er einst so gefürchtet wurde.

Und so entbrennt ein unerbittlicher Krieg in der Unterwelt, der die beschauliche Welt der Altherren-Clique auf Leben und Tod bedroht...



Ay Lav Yu I Love You

R: Sermiyan Midyat
D: Sermiyan Midyat, Kathie Gill, Steve Guttenberg
Türkei 2010
102 Min., FSK o. A.

Tinne Köyü'nün muhtarı olan Yusuf Ağa 100 yılı aşkın yaşadıkları, fakat resmi olarak kaydı bulunmayan topraklarını tanıtmak ve devlete açılmak için devamlı devlet büyüklere mektuplar yazmaktadır. Tinne Köyü'nün bir kimliğe sahip olması, resmiyete kavuşması Yusuf Ağa'nın en büyük hayalidir. Oğlu İbrahim de sırf bu amaç uğruna, okuyup büyüsun, kimlik sahibi olup Tinne'yii var etsin diye bir cami avlusu yerine fakülte avlusuna bırakmış. Yusuf Ağa'nın imdadına yetişen Papaz Hana, İbrahimi nüfusuna geçirmiş ve kimlik sahibi olmasını sağlamıştır. İbrahim artık 30 yaşına gelmiş, askerliğini yapmış ve artık köyüne geri dönmüştür. Köyün tek resmi kimlik sahibi olan ve tek umudu olan İbrahim, köyüne dönmüştür dönmesine de beraberinde bir dolu sürprizi de getirmiştir. Kim dardi ki tek bir Allah'ın kulunun bile uğramadığı Tinne'ye, gün gelecek ve Colorado'dan bir ask gelecek, Jessica gelecek, Amerika gelecek. Tinne'nin umudu okumuş İbrahim, İbrahim'in aşkı Colorado Jessica. Türk Devleti'nin 'resmi' olarak tanımadığı Tinne Köyünde Kürt genci İbrahim ve Amerikalı Jessica, büyük aşklarına bir vatan bulabilecekler midir? Aşkın vatani Tinne midir, aşkın vatani yok mudur?

11 Eylül saldırısından sonra birbirinden fena halde korkan ve neredeyse nefret eden Amerika ve Ortadoğu insanları bir aşk yüzünden ilk kez biraraya gelmektedir. Ancak bu kez başlarında ne siyasiler ne de politikacılar vardır. Sadece insan insana bir karşılaşmadır onlarınki.

Tinne (bedeutet "gibts nicht" auf kurdisch) ist ein kleines Dorf im wilden Kurdistan also Osten der Anatolien, das schon seit hunderte Jahren existiert, das aber dennoch nie offiziell anerkannt wurde und dessen Bewohner keinen Ausweis besitzen. Deshalb setzt "Dorfmeister" Yusuf Aga seinen Sohn İbrahim in einer Universität aus. Yusuf Aga (Meray Ülgen), schreibt den Politikern ständig Briefe, damit sie endlich sein Dorf registrieren.

İbrahim bekommt tatsächlich, was seinem Vater verwehrt blieb: Schulbildung und Ausweis. Mit 30 Jahren kehrt er zurück in das Dorf Tinne und bringt auch eine Überraschung - Jessica aus Colorado - mit. Als einziger Bewohner, der einen Ausweis besitzt, ist er die Hoffnung des ganzen Dorfes.

Werden der junge kurdische Mann İbrahim aus dem Dorf "Tinne", was offiziell unbekannt ist, und Jessica aus Amerika hier ein Nest für ihre Liebe finden?



Osmanli Cumhuriyeti Die Osmanische Republik

R: Gani Müjde
D: Ata Demirer, Vildan Atasöver, Sümer Tilmaç
Türkei 2008
104 Min., FSK: ab 12 J.

Atatürk olmasaydı ne olurdu? Kurtuluş Savaşı Yapılmasaydı, işgal kuvvetleri Anadolu'yu parçalamaya devam etseydi ne olurdu? Osmanlı Devleti devam etseydi, Türkiye Cumhuriyeti hiç kurulmasaydı ne olurdu? Dünya bugün nasıl bir yer olurdu?

Türk sinema tarihinde ilk kez bir film bu zor soruları sormaya cesaret ediyor.

Haftalardır süren tartışmalar da bu soruların ne kadar haklı olduğunu, sanatın ve sinemanın Atatürk'e ve onun mirasına sahip çıkmak için bazen zor soruların sorulması gerektiğini bir kez daha ispatlıyor.

Şüphesiz ki, Osmanlı Cumhuriyeti kendisini yenileme şansını kaçırmış bir devlet üzerine yapılmış cesur, insanı sürükleyen ve çok zekice detaylar içeren önemli bir komedi.

Çok zeki... Çok komik... ve yıllarca konuşulacak bir film.

Was wäre, wenn das Osmanische Reich nach dem Ersten Weltkrieg nicht untergegangen wäre? Wenn es keinen Unabhängigkeitskrieg gegeben hätte, aus dem die heutige demokratische Republik Türkei hervorgegangen wäre? Laizismus? Kemal Atatürk? Menschenrechte? Nie gehört - dieses durchgedrehte Imperium mit jahrhundertelanger, stolzer Tradition ist dermaßen von sich selbst berauscht, dass es glatt die einzige Chance vertan hat, sich selbst abzuschaffen.

Ein augenzwinkerndes Alternativwelt-Szenario, verpackt in einer fantasievollen Komödie, bietet Regisseur und Autor Gani Müjde auf und knüpft damit an seinen zehn Jahre alten Riesenhit "Kahpe Bizans" an, der bis heute zu den zehn erfolgreichsten Kinoschlagern der Türkei zählt.



Almanya Almanya

R: Yasemin Samdereli
D: Vedat Erincin, Fahri Yardım, Lilay Huser
Deutschland 2010
101 Min., FSK: ab 6 J.

Ben kimim ve neyim – Alman mı yoksa Türk mü?" Bu soruya altı yaşındaki Cenk ikilem arasında kaldığı için kendisine soruyor. Kimse onu futbol takımına almak istemiyor. Ne Türkler ne de Almanlar. Cenk'i teselli etmek için 22 yaşında olan kuzeni Canan dedeleri Hüseyin'in hikayesini anlatıyor. 60'li yılların sonunda bir Türk işçisi olarak Almanya'ya gelmiş, sonra da eşini ve çocuklarını yanına aldırılmış. O zamandan bu yana çok zaman geçmiş ve Almanya onların yeni vatani olmuş. Bir akşam aile fertleri hep bir arada iken Hüseyin bir konuşma yapar. Onlara Türkiye'de bir ev aldığını ve herkesle birlikte es vatanlarına gitmek istediğini söyler. Yalnız birilerinin aklında bir soru işareti oluşur: Benim gerçek vatanım neresi? Fakat tepkiler fayda etmez, sonunda bütün aile Türkiye'nin yolunu tutar. Yolculuk hatıralarla, kavgalarla ve barışla başlar. Ama bu yolculuk hiç beklenmedik biçimde değişir...

„Wer oder was bin ich eigentlich – Deutscher oder Türke?“ Diese Frage stellt sich der sechsjährige Cenk Yılmaz (Rafael Koussouris), als ihn beim Fußball weder seine türkischen noch seine deutschen Mitschüler in ihre Mannschaft wählen. Um Cenk ein wenig zu trösten, erzählt ihm seine 22-jährige Cousine Canan (Aylin Tezel) die Geschichte ihres Großvaters Hüseyin (Fahri Yardım/Vedat Erincin), der Ende der 60er Jahre als türkischer Gastarbeiter nach Deutschland kam und später seine Frau und Kinder nach „Almanya“ nachholte. Seither ist viel Zeit vergangen und Deutschland ist längst zur Heimat der Familie geworden.

Eines schönen Abends überrumpelt Hüseyin bei einem großen Familientreffen seine Lieben mit der Nachricht, er habe in der Türkei ein Haus gekauft und wolle nun mit ihnen zusammen in ihre alte Heimat fahren. Da stellt sich allerdings für den einen oder anderen die Frage, wo eigentlich seine Heimat ist. Doch Widerworte werden nicht geduldet, und so bricht die ganze Familie in die Türkei auf. Es beginnt eine Reise voller Erinnerungen, Streitereien und Versöhnungen – bis der Familienausflug eine unerwartete Wendung nimmt ...



Das Institut für Kultur- Geschichts- und Integrationsstudien Würzburg (IKG) präsentiert im Programmkino Central (Maxstr. 2, 97070 Würzburg)

Deutsch-Türkische Filmtage

Programmübersicht:

Do, 13.10.	
18:30	Eröffnungsveranstaltung
19:45	Ay Lav Yu - I Love You
21:45	72. Kogus - Zelle 72
Fr, 14.10.	
18:30	Osmanli Cumhuriyeti - Die Osmanische Republik
20:30	Almanya
Sa, 15.10.	
18:00	Kabadayi - Auf Liebe und Ehre
20:45	Ay Lav Yu - I Love You
So, 16.10.	
18:15	Almanya
20:30	Av Mevsimi – Jagdsaison

Alle Filme (außer Almanya) zeigen wir in der Originalfassung mit deutschen Untertiteln.
Kartenverkauf an der Abendkasse

Die Deutsch-Türkischen Filmtage haben zwei Partnerkinos in Aschaffenburg und Schweinfurt, die einen Film aus dem Programm zeigen:

Do., 13.10. 2011
19:00 ALMANYA
Casino Aschaffenburg
Ohmbachgasse 1
63739 Aschaffenburg
www.casino-aschaffenburg.de

Do. 13.10. 2011
19:00 ALMANYA
KuK, Kino und Kneipe
Ignaz-Schön-Str. 32
97421 Schweinfurt

Die Vorstellung in Schweinfurt findet statt im Rahmen der Interkulturellen Wochen Schweinfurt mit Unterstützung der Stadt Schweinfurt

Türk-Alman Film Günleri



Deutsch-Türkische Filmtage

13.10. - 16.10.2011

Schirmherrschaft:
Dr. Paul Beinhofer, Regierungspräsident von Unterfranken

